

Saună tradițională NEOLA



Instrucțiuni de utilizare originale

ATENȚIE:

Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile înainte de montare și punere în funcțiune. Acestea conțin informații importante privind montarea și utilizarea.

IMPORTANT: PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. CITIȚI CU ATENȚIE!

Cuprins

1.	Informații generale.....	3
1.1.	Prezentare generală a produsului.....	3
1.2.	Informații generale	3
1.3.	Garanție	3
2.	Informații privind instrucțiunile de utilizare.....	4
2.1.	Informații privind traducerea.....	4
2.2.	Disponibilitatea manualului de utilizare	4
2.3.	Grupurile țintă ale manualului de utilizare.....	4
2.4.	Explicația simbolurilor	4
2.5.	Informații generale privind instrucțiunile de utilizare.....	5
2.6.	Utilizarea conformă	5
2.7.	Instrucțiuni de siguranță	5
3.	Caracteristici ale produsului	7
3.1.	Date tehnice.....	7
3.2.	Descrierea produsului	8
4.	Conținutul livrării.....	9
5.	Montarea produsului	12
5.1.	Instrucțiuni de siguranță	12
5.2.	Structura produsului	13
5.3.	Schema de conectare electrică	22
6.	Utilizare.....	23
6.1.	Instrucțiuni de siguranță	23
6.2.	Prima punere în funcțiune.....	25
6.3.	Funcționare	25
6.4.	Element de comandă	26
6.5.	Recomandări pentru saună	27
7.	Depanare	29
8.	Întreținere și îngrijire	30
9.	Demontare	31

9.1. Instrucțiuni de siguranță	31
10. Instrucțiuni de eliminare	31
Echipamente electrice și electronice – Informații pentru gospodării.....	32

Stimate client,

vă mulțumim că ați ales un produs al **Home Deluxe GmbH**. Vă dorim multă bucurie cu noua dvs. „Saună tradițională NEOLA”.

Instrucțiunile de utilizare vă vor ajuta la montarea, punerea în funcțiune, utilizarea și întreținerea produsului. Instrucțiunile de utilizare și indicațiile de siguranță trebuie citite cu atenție și în întregime. Respectați aceste indicații pentru a evita pericolele.

1. Informații generale

1.1. Prezentare generală a produsului

Model: Saună tradițională NEOLA

Cod articol: 20427		ID variante: 49344	Pachet 4/6: 20426		ID variantă: 49343
Pachet 1/6: 20428		ID variantă: 49345	Pachet 5/6: 2240		ID variantă: 1183
Pachet 2/6: 20429		ID variantă: 49346	Pachet 6/6: 20431		ID variantă: 49348
Pachet 3/6: 20430		ID variantă: 49347			

1.2. Informații generale

Pentru a ne îndeplini cerințele, îmbunătățim constant calitatea, simplificăm montarea și utilizarea sau adaptăm produsele la dorințele clienților. Din cauza acestor modificări, versiunea actuală a instrucțiunilor de utilizare se află pe pagina noastră de internet.

Termenul „produs” este utilizat în manualul de utilizare pentru „Sauna tradițională NEOLA”.

1.3. Garanție

Drepturile legale privind răspunderea pentru defecte și garanția sunt valabile de la data achiziției.

Home Deluxe GmbH nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare. Reclamațiile care rezultă din montarea sau utilizarea necorespunzătoare sunt excluse din garanție. În cazul defectelor produsului, te rugăm să te adresezi în scris serviciului nostru de relații cu clienții prin intermediul formularului de contact de pe pagina noastră de internet, specificând numele produsului, numărul de serie și o fotografie a plăcuței de identificare:

Home Deluxe GmbH
Am Alten Markt 34
32361 Preußisch Oldendorf Germania
Tel.: +49 (0)5743 6181-0
www.homedeluxe.de

Pentru întrebări suplimentare, echipa noastră de service îți stă la dispoziție.

2. Informații privind instrucțiunile de utilizare

2.1. Informații privind traducerea

Instrucțiunile de utilizare originale au fost redactate în limba germană. Orice altă limbă disponibilă reprezintă o traducere a versiunii germane.

2.2. Disponibilitatea manualului de utilizare

Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din produs și trebuie păstrate în întregime și în imediata apropiere a produsului. Din cauza modificărilor, versiunea actuală a instrucțiunilor de utilizare se găsește pe pagina noastră de internet.

2.3. Grupurile țintă ale manualului de utilizare

Instrucțiunile de utilizare trebuie citite și respectate de către orice persoană implicată care este însărcinată cu una dintre următoarele activități sau cu utilizarea produsului:

- Despachetarea
- Asamblare / Instalare
- Punerea în funcțiune / funcționarea
- Întreținere / verificare / îngrijire
- Depanare / Reparare
- Eliminarea

2.4. Explicația simbolurilor

Simbol	Explicația simbolurilor
	AVERTISMENT Simbolul indică posibilele pericole care pot provoca leziuni mortale sau grave. Înainte de a efectua etapa de montare sau de utilizare corespunzătoare, trebuie citită indicația corespunzătoare.
	INFO Acest simbol oferă indicații importante și semnalează posibile daune materiale. Respectați aceste indicații înainte de a efectua etapa de montare sau de utilizare corespunzătoare, pentru a înțelege problemele și a evita daunele.
	Marcajul CE Simbolul atestă conformitatea produsului cu cerințele în vigoare impuse de Comunitatea Europeană. Declarația de conformitate actuală este disponibilă la cerere la Home Deluxe GmbH.
	Respectați instrucțiunile de utilizare Simbolul indică faptul că, înainte de montare/instalare și/sau utilizarea produsului, trebuie citit cu atenție manualul de utilizare.
	Interzisă acoperirea Simbolul indică faptul că este interzisă așezarea de obiecte pe elementul de încălzire sau acoperirea acestuia.
	Eliminarea echipamentelor electrice și electronice Aparatele electrice și electronice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere!

Simbol	Explicația simbolului
	Clasa de protecție I Simbolul indică faptul că toate părțile conductoare ale carcasei echipamentului trebuie conectate la sistemul de conducere de protecție al instalației electrice fixe. Este vorba de o împământare de protecție. În cazul unui curent de defect, circuitul este deconectat de la tensiune printr-un siguranță.
	Curent alternativ Simbolul indică faptul că produsul funcționează cu curent alternativ.

2.5. Informații generale privind instrucțiunile de utilizare

Instrucțiunile de utilizare se referă la sauna tradițională NEOLA. Acestea conțin informații importante privind montarea, funcționarea, întreținerea și curățarea. Instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, trebuie citite cu atenție înainte de punerea în funcțiune a produsului; păstrați cu grijă instrucțiunile de utilizare. Utilizați produsul numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare, pentru a evita accidentele sau deteriorarea accidentală. În cazul în care produsul este cedat unor terți, aceste instrucțiuni de utilizare trebuie, de asemenea, predate.

2.6. Utilizarea conformă

Produsul este de înaltă calitate, durabil și destinat sau adecvat exclusiv pentru uz privat, în măsura rezonabilă și obișnuită. În plus, produsul nostru nu este destinat utilizării comerciale. Utilizarea comercială este permisă numai cu aprobarea scrisă a Home Deluxe GmbH.

Cabina cu infraroșu este destinată exclusiv utilizării ca saună de către maximum 5 persoane în interior.

Utilizați produsul numai conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare. Orice altă utilizare este considerată neconformă și poate duce la daune materiale sau vătămări corporale. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele care apar sau au apărut ca urmare a utilizării neconforme sau incorecte a .

2.7. Instrucțiuni de siguranță

Avertismente generale privind pericolele



- Manipularea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale grave și daune materiale. De aceea, montarea, instalarea, punerea în funcțiune, precum și depanarea, lucrările de întreținere și reparații trebuie efectuate numai de către persoane calificate.
- Montați produsul **numai** dacă conținutul livrării este complet și în stare perfectă.
- Asigură-te că toate piesele sunt intacte și montate corespunzător. În cazul unei montări necorespunzătoare, există riscul de rănire. Piesele deteriorate pot afecta siguranța și funcționarea.
- Așezați produsul numai pe o suprafață sigură, plană și stabilă.
- Produsul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu experiență și cunoștințe insuficiente, dacă au fost supravegheați sau instruiți în mod corespunzător și înțeleg pericolele asociate.
- Pericol de moarte!** Nu se permite montarea unui zăvor sau a altui sistem de blocare pe ușa cabinei; cabina trebuie să fie întotdeauna accesibilă.
- Țineți animalele de companie departe de produs.

Pericol pentru copii



- Țineți copiii departe de materialele de ambalare. Există, printre altele, pericol de sufocare!
- Copiii nu au voie să se joace în interiorul sau pe produs.
- Țineți copiii la distanță de saună și de cuptorul de saună.
- Nu amplasați produsul direct sau în imediata apropiere a unei zone de joacă.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

Pericol de rănire

Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate provoca vătămări.



- Nu efectuați modificări constructive la produs. Pentru orice modificare, trebuie obținută permisiunea producătorului, iar modificarea trebuie efectuată conform instrucțiunilor acestuia.
- **Pericol de moarte din cauza tensiunii electrice!** Pentru a evita arsurile sau șocurile electrice, asigurați-vă că niciun obiect metalic sau unealtă nu intră în contact cu elementele de încălzire.
- **Pericol de moarte din cauza tensiunii electrice!** Pentru a evita riscul de electrocutare, toate instalările și lucrările de întreținere corespunzătoare trebuie efectuate de un electrician calificat.
- **Pericol de moarte din cauza tensiunii electrice!** În cazul deteriorării cablului de alimentare, scoateți produsul din funcțiune până când cablul de alimentare este înlocuit de către producător, serviciul său de asistență sau un electrician calificat.

Pericol de deteriorare



- Manipularea necorespunzătoare a produsului poate duce la deteriorarea acestuia.
- Lucrările de reparație și întreținere la sistemul electric trebuie efectuate numai de un electrician calificat.

Pericol de explozie



- În caz de incendiu, anunțați imediat pompierii și asigurați-vă că nu se află persoane în interiorul produsului.
- **Atenție:** Nu depozitați și nu lăsați substanțe chimice ușor inflamabile, ușor combustibile, precum și substanțe explozive în interiorul sau în apropierea produsului. Substanțele ușor inflamabile pot lua foc.

3. Caracteristici ale produsului

3.1. Date tehnice

Dimensiuni / Greutate / Material	
Dimensiuni exterioare (L x Î x A)	2000 x 2000 x 1600 mm
Grosimea materialului peretelui din spate	aprox. 60 mm
Grosimea materialului pereților laterali	aprox. 50 mm
Suprafața de șezut dreapta (L x A)	aprox. 1110 x 450 mm
Suprafață de șezut spate (L x A)	aprox. 1900 x 450 mm
Greutate	aprox. 228 kg
Capacitate saună	max. 5 persoane
Dimensiuni ușă (L x Î x A)	950 x 1810 x 8 mm
Material cabină	Tisa canadiană
Materialul ușii	ESG (sticlă securizată)

Date electrice (soba de saună)	
Tensiune de alimentare	380 – 415 V CA
Frecvență	50 Hz
Putere	7500 W
Clasa de protecție	I

Date electrice (iluminat)	
Tensiune de ieșire	12 V CC
Putere	3 W
Grad de protecție ¹⁾	IP40

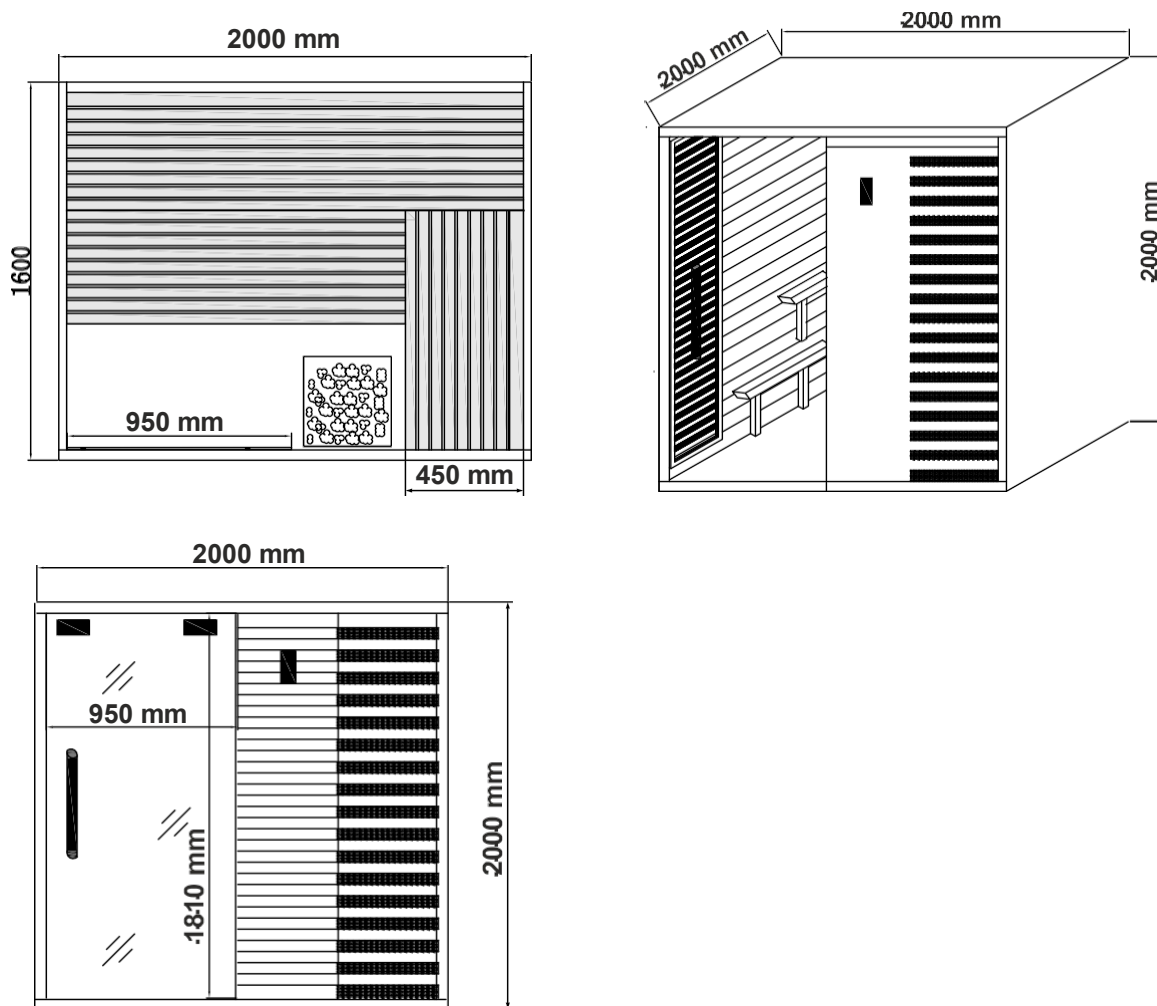
¹⁾ Protejat împotriva corpurilor străine solide cu diametrul $\geq 1,0$ mm



Notă

Sursa de lumină LED nu este inclusă în pachetul de livrare. Vă recomandăm să achiziționați o sursă de lumină LED E27.

Desen explodat



3.2. Descrierea produsului

Bucură-te de relaxare pură și adu-ți acum acasă sauna tradițională NEOLA! Sauna impresionează prin peretele din spate din marmură cu iluminare LED, elementele panoramice din sticlă și lemnul de hemlock canadian de înaltă calitate. Aspectul său atemporal se integrează perfect în orice amenajare interioară și va deveni cu siguranță un punct de atracție în casa ta.

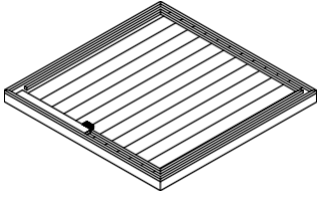
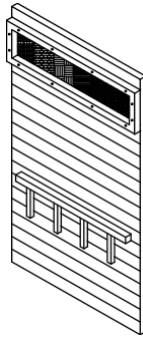
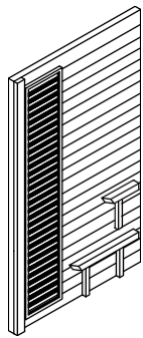
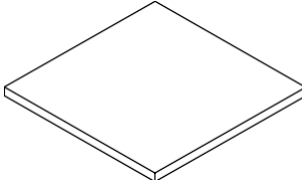
Pe lângă aspectul elegant, NEOLA oferă și o experiență de saună de primă clasă. Soba performantă de 7,5 kW asigură o încălzire rapidă și plăcută a saunei. Pietrele de saună incluse în pachet asigură o experiență intensă de saună, iar dotarea exclusivă cu cupă, lingură, clepsidră, termometru și pietre de saună permite o sesiune de saună perfectă. Iluminarea lămpii și atmosfera plăcută fac din saună o experiență de neuitat.

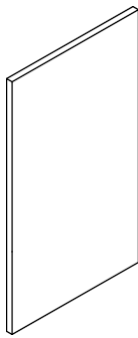
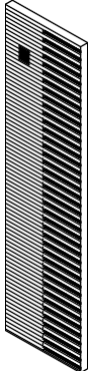
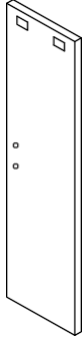
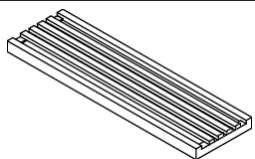
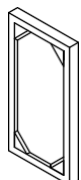
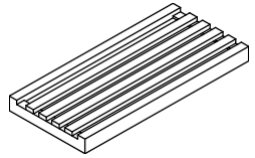
NEOLA este perfectă pentru până la 5 persoane și oferă suficient spațiu pentru o sesiune de saună împreună cu prietenii și familia. Parfumul plăcut de pin al lemnului de hemlock canadian asigură relaxare și bunăstare suplimentare.

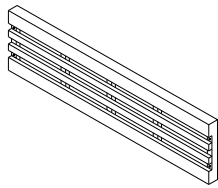
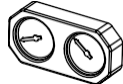
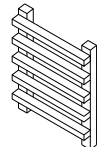
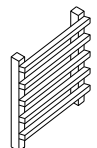
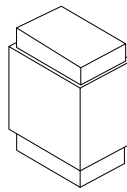
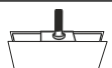
4. Conținutul livrării

La livrare, verificați ambalajul pentru a detecta eventualele deteriorări exterioare. De asemenea, imediat după despachetare, verificați dacă conținutul livrării este complet, precum și dacă produsul și toate componentele sunt în stare perfectă, fără deteriorări. Montați produsul numai dacă conținutul livrării este complet și nedeteriorat.

Notează numărul de serie al cutiei de comandă, deoarece acest număr este necesar în cazul unei reparații sau al comenzii de piese de schimb.

Nr.	Descriere	Număr	Ilustrație
1	Placă de bază (2000 x 1600 x 60 mm)	1	
2	Perete posterior (1907 x 1860 x 45 mm)	1	
3	Perete lateral stâng (1576 x 1860 x 45 mm)	1	
4	Acoperișul saunei (2000 x 160 x 60 mm)	1	

Nr.	Descriere	Număr	Imagine
5	Perete lateral drept (1538 x 1860 x 45 mm)	1	
6	Perete frontal (1000 x 1860 x 45 mm)	1	
7	Ușă din sticlă (950 x 1810 x 8 mm)	1	
8	Bancă sus, jos (1900 x 450 x 90 mm)	2	
9	Suport bancă (440 x 710 x 30 mm)	2	
10	Bancă dreapta (450 x 1100 x 90 mm)	1	

Nr.	Descriere	Număr	Imagine
11	Spătar (260 x 1860 x 35 mm)	1	
12	Termometru (260 x 140 x 30 mm)	1	
13	Clepsidră (290 x 50 x 40 mm)	2	
14	Găleată și lopată (260 x 22 x 270 mm) / (400 x 90 x 45 mm)	1	
15	Grilaj de protecție pentru cuptor, mare (580 x 500 x 55 mm)	2	
16	Grilaj de protecție pentru cuptor, mic (400 x 500 x 55 mm)	2	
17	Soba pentru saună (490 x 340 x 480 mm)	1	
18	Balamale pentru ușă (119 x 49 mm)	2	
19	Mâner de ușă complet (490 x 30 mm)	1	
a	Garnitură din plastic 15 cm	2	
b	Garnitură din plastic 55 cm	1	
	Set de șuruburi	1	
	Cablu de 380 V	1	

5. Instalarea produsului

Locul de amplasare



Instalarea produsului poate fi reglementată de normele de construcție. Autorizația de instalare poate fi retrasă de către autorități în cazul încălcării condițiilor de instalare.

- Consultați autoritatea competentă înainte de instalare.
- Trebuie respectate reglementările în vigoare.
- Montați produsul pe o suprafață sigură, plană și stabilă.
- Instalați produsul într-un loc uscat.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Păstrați o distanță de siguranță de cel puțin 2 metri față de alte structuri. Acest lucru facilitează montarea și poate salva vieți în caz de incendiu.

5.1. Instrucțiuni de siguranță

Următoarele informații privind siguranța și sănătatea trebuie citite cu atenție.

Risc de rănire

Manipularea necorespunzătoare în timpul asamblării poate duce la răniri

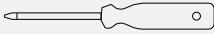
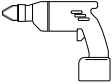
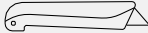


- Produsul tău este livrat în trei colete. Asigură-te că coletele sunt deschise pe partea de sus. Fii foarte atent când deschizi coletele, deoarece acestea conțin piese fragile și sticlă.
- Montați produsul **numai** dacă conținutul livrării este complet și nedeteriorat.
- Verifică dacă toate circuitele și ștecherul de alimentare îndeplinesc toate cerințele.
- Conectați produsul la o priză de curent de mare intensitate. Utilizați priza exclusiv pentru acest produs și nu conectați alte aparate electrice la această priză. Utilizați comutatorul ON/OFF pentru a porni sau opri produsul și scoateți ștecherul din priză atunci când cabina cu infraroșu nu este utilizată.
- Așezați produsul numai pe o suprafață sigură, plană și stabilă.
- Nu pulverizați apă pe suprafața exterioară a produsului. Dacă podeaua este umedă, trebuie instalat un separator de podea pentru a menține produsul ridicat și uscat.
- Pentru a evita accidentele, sunt necesare cel puțin 2 persoane pentru montarea produsului.
- În timpul montării, purtați echipament de protecție, cum ar fi încălțăminte de protecție și mănuși de protecție.
- Țineți copiii departe de locul de montare a produsului. Pachetul de livrare conține piese mici care pot fi înghițite sau pot provoca leziuni grave.
- **Vă atragem atenția asupra faptului că Home Deluxe GmbH nu preia, în principiu, niciun cost pentru montare sau servicii de meseriași – cum ar fi costurile pentru electricieni sau costurile comparabile pentru specialiști.**
- **Vă rugăm să rețineți că firma noastră nu dispune de o echipă proprie de service sau de tehnicieni. Clientul este responsabil pentru montarea și conectarea corespunzătoare a produsului.**

5.2. Asamblarea produsului

Produsul este livrat dezasamblat și necesită un efort minim pentru montare. Respectați cu atenție instrucțiunile de montare. În caz de nerespectare, funcționalitatea și siguranța produsului nu sunt garantate.

Unelte necesare

	Șurubelniță		Bandă de măsurat
	Șurubelniță cu baterie		Scara
	Nivelă		Cuțit de tăiat
	Creion		

Pregătirea pentru asamblarea produsului

Instalați produsul **numai** în interior, pe o suprafață plană, stabilă și orizontală. Pentru o stabilitate și o rezistență sporite, vă recomandăm să așezați produsul pe o fundație sau pe o suprafață similară. Asigurați-vă că există suficient spațiu în jurul plăcii de bază, astfel încât toate componentele să poată fi montate fără probleme. După montare, produsul poate fi mutat în poziția dorită.

Cablarea trebuie efectuată corespunzător de către un electrician calificat, pentru a evita pericolele și a asigura funcționalitatea. Dacă cerințele electrice nu sunt îndeplinite corect, în cel mai rău caz pot apărea leziuni grave.

Pentru aceste etape de lucru sunt necesare cel puțin 2 persoane.

Pasul 1: Alinierea plăcii de bază

- Așezați placa de bază (1) pe o suprafață sigură, plană și stabilă.



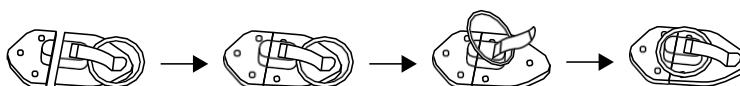
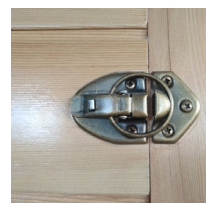
Pasul 2: Montarea peretelui din spate

- Poziționați peretele din spate (2) în canelura din spate a plăcii de bază și împingeți-l până se aliniează perfect și se fixează strâns de margine.



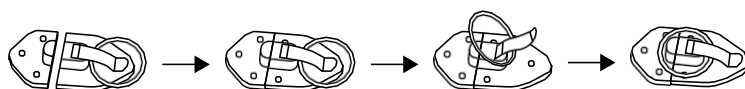
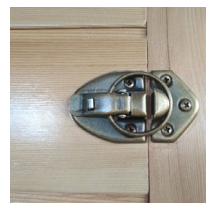
Pasul 3: Montarea peretelui lateral stâng

- Așezați peretele lateral stâng (3) în canelura din stânga a plăcii de bază și împingeți-l până se aliniează perfect și se fixează strâns de perete. Fixați peretele lateral din spate de peretele din spate cu ajutorul celor 3 cleme metalice și asigurați-vă că pereții sunt perpendiculari și aliniați perfect.



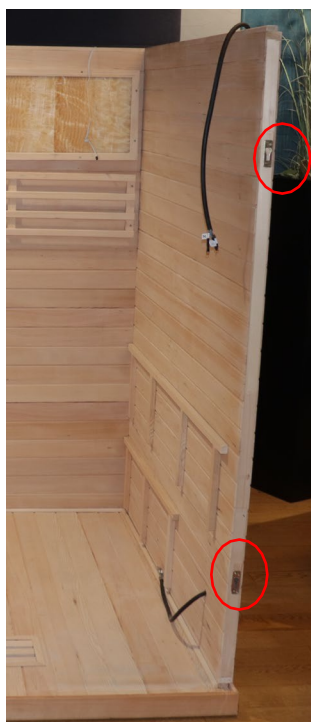
Pasul 4: Montarea peretelui lateral drept

- Poziționează peretele lateral drept (5) în canelura din stânga de pe placa de bază și împinge-l până se aliniază perfect și se fixează strâns de perete. Fixează peretele lateral din spate cu cele 3 cleme metalice de peretele din spate și asigură-te că pereții sunt perpendiculari și aliniați perfect.



Pasul 5: Montarea peretelui frontal

- Poziționați peretele frontal (6) în canelura de pe placa de bază și împingeți-l până se aliniază perfect cu peretele. Agățați peretele frontal în suporturile peretelui lateral drept și asigurați-vă că pereții sunt perpendiculari și aliniați.



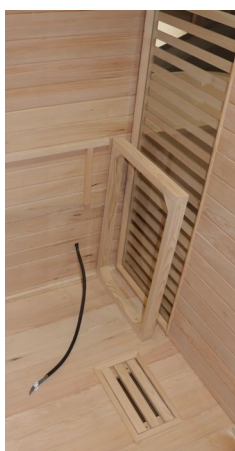
Pasul 6: Montarea spătarului

- Montați spătarul (11) pe peretele din spate și fixați-l cu șuruburi.



Pasul 7: Montarea scaunului

- Așezați banca (8) pe suportul superior și inferior.
- Montați suportul băncii (9), împingeți-l până la banca laterală (8); eventual, unghiul inferior al suportului poate fi ajustat. Apoi așezați banca dreaptă (10) pe ghidajul lateral.
- Fixați băncile cu șuruburi de jos.



Pasul 8: Montarea grilajului de protecție al sobei

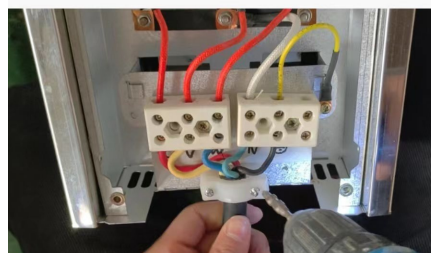
- Montați și fixați cu șuruburi grilajul de protecție al sobei (15, 16).
- Așezați grilajul de protecție al sobei în cabina saunei.



Pasul 9: Racordarea cuptorului de saună

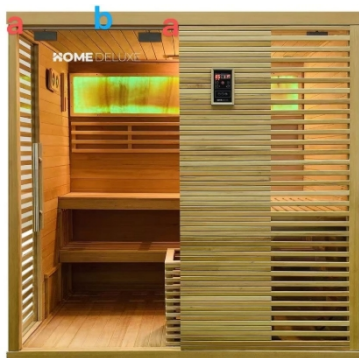
Numai un electrician calificat are dreptul să efectueze racordarea la rețea a sobei de saună, respectând normele de siguranță electrică în vigoare.

- Conectează cablul de alimentare la cuptorul de saună conform schemei de cablare.



Pasul 10: Montarea ușii de sticlă și a mânerului ușii

- Apăsați garnitura de cauciuc din exterior în canelură (între peretele saunei și geamul de sticlă).
- Glisați balama ușii pe ușa de sticlă și fixați-o.
- Introduceți balama superioară a ușii în locașul din tavanul saunei.
- Așează ușa de sticlă în partea inferioară a suportului balamalei, glisează-o în balamaua superioară și fixează-o.
- Aliniați ușa de sticlă și strângeți balamalele.
- Apoi montează mânerul ușii (19) pe ușa de sticlă, înșurubându-l din interior. (Mâner / Ușă de sticlă / Mâner). Apoi montează capacele de lemn în orificiile mânerului ușii.



Pasul 11: Montarea celorlalte accesorii

- Instalați clepsidra și termometrul & higrometrul pe peretele lateral stâng.



Pasul 12: Conectarea cablului de alimentare

Conectează și unește toate cablurile de conectare de pe acoperișul cabinei.

- Conectați cablurile de conectare de la panoul de comandă (b).
- Conectați cablurile de conectare ale iluminatului cu LED (c).



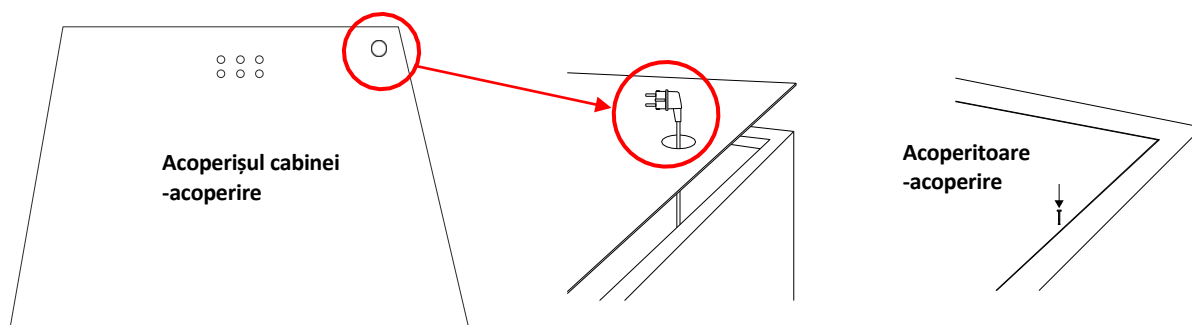
Pasul 13: Montarea capacului acoperișului cabinei



Notă

Înainte de montarea capacului acoperișului cabinei, asigură-te că toate cablurile de conectare sunt conectate corect. Testează toate funcțiile produsului înainte de închidere.

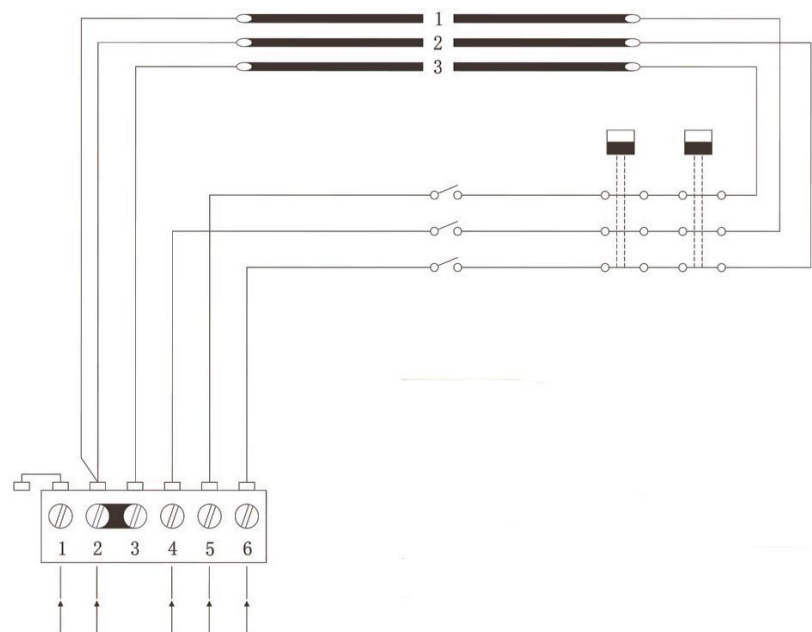
- Așezați capacul acoperișului cabinei pe acoperișul cabinei; acesta nu trebuie să depășească marginea.
- Treceți cablul de alimentare prin orificiul din capacul acoperișului cabinei, spre exterior.
- Fixați capacul acoperișului cabinei cu șuruburi de acoperișul cabinei.



Notă

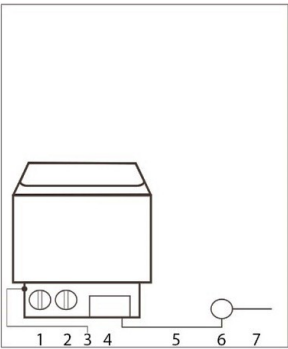
Pentru a evita un scurtcircuit sau declanșarea întrerupătorului diferențial (RCD), îți recomandăm insistent să conectezi produsul la un circuit electric separat. Poate apărea o suprasarcină dacă mai multe aparate electrice sunt utilizate simultan pe aceeași linie sau dacă se folosește o prelungitoare. Te rugăm să ții cont de această recomandare la instalarea jacuzziului, a saunei sau a cabinei cu infraroșu. Găsești mai multe informații în instrucțiunile de montare și în datele tehnice.

5.3. Schema de conectare electrică

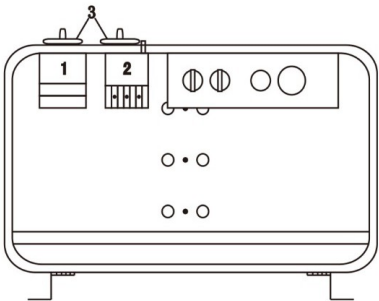


 N L1 L2 L3
380 V 3N ~ / 415 V 3N ~

L1 L2 L3:	Conectarea fazelor
N:	Conductor neutru
	Conectare la împământare



- 1 Înterupător de rețea
- 2 Termostat
- 3 Regulator de temperatură
- 4 Comandă
- 5 Cablu de alimentare
- 6 Priză
- 7 Cablu de legătură



Model	Putere	Cablul pentru	
FK-80	KW	380 V 3 faze 415 V 3 f mm ²	
	8,0	5 x 2,5	

6. Aplicație

6.1. Instrucțiuni de siguranță

Următoarele informații privind siguranța și sănătatea trebuie citite cu atenție.

Risc de rănire

Utilizarea necorespunzătoare în timpul funcționării poate duce la răniri



- Nu se vor efectua modificări la produs.
- Înainte de a porni cuptorul de saună, asigură-te că nu sunt obiecte așezate pe produs și că acestea se află la o distanță sigură.
- Verificați ceasul cu temporizator pentru a vă asigura că este setat pe „0” după ce părăsiți sauna.
- **Nu** rotiți butonul temporizatorului peste limită, deoarece acest lucru poate duce la nefuncționarea sobei de saună și la funcționarea acesteia fără limită de timp.
- Copiii cu vârsta de peste 6 ani pot folosi sauna numai sub supravegherea unui adult.
- Țineți copiii la distanță de saună și de cuptorul saunei.
- În timpul utilizării, produsul trebuie supravegheat în permanență.
- Nu aruncați pietrele de saună.
- Nu așezați pietrele de saună între elementele de încălzire.
- Când stivuiți pietrele de saună, evitați presiunea directă asupra elementelor de încălzire.
- Așezați pietrele mari de saună în partea de jos atunci când umpleți cuptorul. Asigurați-vă că acestea nu sunt așezate prea dens, astfel încât aerul să poată circula.
- Îndepărtați pietrele sparte sau deteriorate din cuptorul de saună.
- Nu așezați prea multe pietre de saună pe cuptorul de saună.
- Nu așezați obiecte pe pietrele de saună, aerisirea produsului trebuie să fie asigurată.
- **Pericol de arsuri, electrocutare:** Nu atingeți lampa saunei în timpul funcționării acesteia.
- **Pericol de arsuri:** Țineți-vă la distanță de suprafețele încălzite și fierbinți. Nu atingeți cuptorul de saună, pietrele de saună și obiectele metalice în timpul încălzirii și al ședinței de saună.
- **Pericol de arsuri:** Pentru înlocuirea lămpii LED, lăsați mai întâi cabina de saună și lampa LED să se răcească.
- **Pericol de opărire:** păstrați o distanță de cel puțin 30 cm față de cuptorul de saună încălzit.
- **Pericol de opărire:** Nu turnați apă pe pietrele de saună dacă se află cineva în imediata apropiere a sobei de saună. Apa fierbinte poate stropi utilizatorul saunei.
- **Pericol de alunecare:** Aveți grijă la podelele alunecoase atunci când intrați în saună.
- Nu turnați prea multă apă pe pietrele din saună, deoarece acest lucru poate duce la formarea unui abur excesiv de fierbinte.
- O sesiune de saună poate provoca probleme medicale utilizatorului. Următoarele categorii de persoane ar trebui să consulte un medic în prealabil: femeile însărcinate, persoanele cu boli cardiace, hipertensiune arterială, tulburări circulatorii, după administrarea de medicamente, în caz de diabet sau stare de rău.
- Consultați un medic înainte de a intra în saună dacă aveți simptome de boală, de exemplu, semne de răceală sau gripă.
- Nu intra în saună dacă te afli sub influența substanțelor psihoactive (alcool, medicamente, droguri etc.).

- O sesiune de saună nu ar trebui să dureze mai mult de o jumătate de oră. O sesiune de saună prea lungă poate duce la bătăi rapide ale inimii, dureri ușoare în piept, senzație de slăbiciune sau amețeli. În cazul apariției simptomelor menționate mai sus, sesiunea de saună trebuie întreruptă imediat.
- În cazul unei șederi prelungite într-o saună fierbinte, temperatura sângelui poate crește, ceea ce poate avea efecte negative asupra organismului.
- Nu adormiți în sauna fierbinte.
- Nu păstrați sticle cu lichide pentru infuzie în saună.
- Bea suficient lichid (de exemplu, apă) înainte și după ședința de saună.
- Răcoriți-vă pielea dacă este necesar.

Risc de deteriorare

- Înainte de fiecare utilizare și la intervale regulate, verifică toate elementele de fixare ale produsului pentru a depista eventualele deteriorări vizibile. Acordă o atenție deosebită componentelor portante. În cazul în care observi modificări ale materialului sau deteriorări, scoate produsul din funcțiune. Contactează producătorul sau serviciul său de asistență pentru clienți pentru a primi instrucțiuni suplimentare și, dacă este cazul, piese de schimb.
- Nu forțați pietrele de saună între elementele de încălzire.
- Pietrele de saună nu trebuie să se potrivească și să fie așezate complet între elementele de încălzire.
- Verificați periodic șuruburile de fixare etc. și strângeți-le dacă este necesar.
- Folosește sauna complet uscată, deoarece apa poate deteriora lemnul.
- **Recomandare:** folosește și așează-te pe 2 – 3 prosoape în timpul ședinței de saună, astfel lemnul va fi protejat.
- **Pericol de incendiu:** nu utilizați produsul pentru uscarea rufelor.

6.2. Prima punere în funcțiune

La prima punere în funcțiune, cuptorul de saună și pietrele de saună emană mirosuri; după încălzire, aerisește cabina de saună pentru a permite schimbul de aer. Nu rămâne în cabina de saună la prima încălzire.

6.3. Funcționare**Atenție!**

Te rugăm să te informezi la autoritățile responsabile cu protecția împotriva incendiilor cu privire la utilizarea pereților antifoc și a materialelor de izolare. Orificiile de ventilație nu trebuie izolate.

- Produsul oferă spațiu pentru maximum 5 persoane.
- Produsul este echipat cu un temporizator și un regulator de temperatură, unde se pot seta și regula timpul și temperatura. Setează temperatura la un nivel confortabil, de până la 99 °C. Pentru o încălzire mai rapidă, orificiile de ventilație pot fi închise.
- O circulație suficientă a aerului este esențială pentru o sesiune de saună. Aerul din cabină trebuie reînnoit de 6 ori pe oră. O ventilație corect instalată creează condiții plăcute și economisește, în plus, energie.
- Pentru a menține temperatura în timpul sesiunii de saună, închideți orificiile de aerisire.
- Orificiile de ventilație nu trebuie astupate în timpul funcționării.
- După utilizarea saunei, deschideți orificiul de aerisire din tavan sau ușa de sticlă, pentru ca produsul să se usuce.
- Vă recomandăm să nu utilizați produsul mai mult de 30 de minute pe sesiune de saună. Transpirația începe la aproximativ 8–15 minute după intrarea în produs.
- Nu consuma alimente cu aproximativ o oră înainte de utilizarea produsului, deoarece acest lucru poate provoca disconfort.
- Utilizați produsul numai când corpul dumneavoastră este relaxat și odihnit, nu după un antrenament intens sau o muncă grea.

6.4. Element de comandă



Simbol	Nr.	Funcție
	1	Cabina cu infraroșu PORNIT / OPRIT
	2	Ecran de afișare a timpului
	3	Afișaj temperatură
	4	Setare temperatură
	5	Setare timp
	6	Setare Fahrenheit / Celsius
	7	Control terapie prin culori
	8	Control iluminare interioară

Descrierea butoanelor



PORNIT/OPRIT: Apasă butonul pentru a porni sau opri sauna.



Reglarea temperaturii: Apasă butonul de temperatură în sus sau în jos pentru a modifica setarea temperaturii.



Setarea temporizatorului: Apasă butonul în sus sau în jos pentru a modifica setarea timpului.



Setare Fahrenheit / Celsius: O singură apăsare afișează Fahrenheit (F). O altă apăsare comută la Celsius (C).



Controlul terapiei prin culori: Când sauna este pornită, lumina colorată se aprinde automat. Apasă o dată butonul de lumină colorată și lumina se aprinde în alb. Dacă apeși butonul de mai multe ori, se afișează culorile roșu, verde, galben și violet.



Controlul luminii interioare: Apăsați butonul pentru a regla lumina interioară.

6.5. Pietre de saună și infuzie de saună

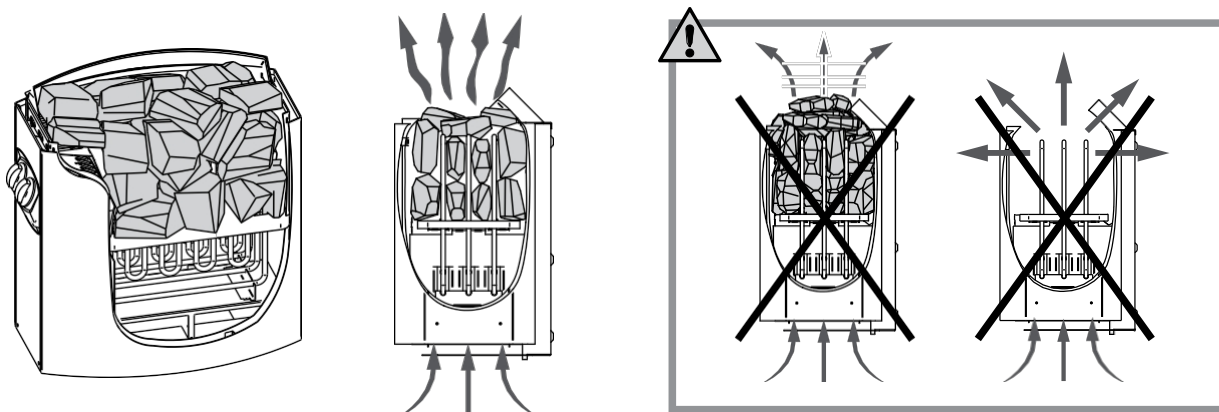
Modul în care sunt așezate pietrele de saună are un impact semnificativ asupra eficienței cuptorului.

Informații despre pietrele de saună

- **Recomandare:** Înainte de prima utilizare, curăță pietrele de saună de praf și așează-le apoi într-un teanc în cuptorul de saună.
- Așezați pietrele de saună mai mari în partea de jos a cuptorului de saună. Aveți grijă să nu le stivuiți prea dens, astfel încât aerul să poată circula.
- Pietrele pentru saună trebuie să fie de cea mai bună calitate. Folosiți exclusiv pietre ascuțite, cu suprafață rugoasă, destinate utilizării în sobe electrice de saună. Tipurile de rocă adecvate sunt peridotitul, doleritul cu olivină și olivina.
- Nu folosiți în cuptorul de saună „pietre” ușor poroase din ceramică sau pietre moi din talc. Acestea nu generează suficientă căldură la încălzirea cuptorului de saună, ceea ce poate duce la deteriorarea elementelor de încălzire.
- Așezați o cantitate suficientă de pietre de saună (10 - 15 kg) în cuptorul de saună, dar numai după ce instalarea cuptorului de saună și a cutiei de comandă a fost finalizată.
- Diametrul pietrelor de saună este, de regulă, de 5 până la 10 cm.

Așezarea pietrelor de saună

- Nu lăsați pietrele de saună să cadă în cuptorul de saună.
- Evitați ca pietrele de saună să se blocheze între elementele de încălzire.
- Stivuiți pietrele de saună într-un mod aerisit, astfel încât aerul să poată circula între pietre.
- Când așezi pietrele de saună, ai grijă ca acestea să nu apese pe elementele de încălzire.
- Nu stivuiți pietrele de saună deasupra sobei de saună într-un teanc prea înalt.
- În camera de pietre sau în apropierea sobei de saună nu trebuie să se afle obiecte sau aparate care să modifice cantitatea sau direcția fluxului de aer care trece prin soba de saună.



Aruncarea apei în saună

- În timpul încălzirii cabinei de saună, aerul devine uscat. O turnare de apă cu o cantitate adecvată pe pietrele fierbinți ale saunei aduce umiditatea aerului la nivelul corect, iar pielea simte efectele umidității crescute.
- Gradul corect de umiditate permite pielii o transpirație naturală și o respirație ușoară.
- O temperatură și o umiditate prea ridicate pot provoca o senzație neplăcută.
- O ședere prelungită în cabina de saună poate duce la creșterea temperaturii corpului. Persoana care folosește sauna trebuie să se simtă bine
- **Atenție:** la turnarea apei, capacitatea lingurii de lemn **nu** trebuie să depășească 200 ml.
- Pentru turnarea apei fierbinți trebuie utilizată numai apă de la robinet / apă potabilă.
- Pentru turnarea apei fierbinți se pot folosi numai parfumuri destinate acestui scop. Respectați instrucțiunile de pe ambalaj.

Proprietățile apei	Efect	Recomandare
Conținut de humus	Culoare, gust, sedimente	<12 mg/l
Conținut de fier	Culoare, miros, gust, sedimente	<0,2 mg/l
Duritatea apei: Principalele substanțe sunt: mangan (Mn) și calcar, adică calciu (Ca).	Depuneri Nocive pentru sănătate	Mn: <0,05 mg/l Ca: <100 mg/l A nu se utiliza
Apă clorurată		
Apă sărată	Coroziune rapidă	A nu se utiliza

6.6. Recomandări pentru saună

Instrucțiuni pentru utilizarea saunei

- Înainte de a intra în saună, faceți un duș cald sau fierbinte, pentru a stimula glandele sudoripare. Asigurați-vă că intrați în cabină complet uscați, altfel lemnul se poate deteriora.
- Rămâneți în cabină atât timp cât vă simțiți confortabil.
- Uită de tot stresul și relaxează-te.
- Lăsați pielea încălzită să se răcorească din când în când. Dacă este posibil, mergeți apoi să înotați.
- Nu face duș imediat după saună; lasă-ți corpul să se răcorească puțin mai întâi. Apoi începe cu un duș cald și scade temperatura treptat, dacă este necesar.
- Odihnește-te până te simți echilibrat. Cel mai bine este să bei apă plată sau un suc, pentru a stabiliza echilibrul hidric.

Igiena în cabina de saună

- Folosește prosoape pentru a proteja băncile de transpirație.
- Curățați băncile, pereții și podeaua cabinei cel puțin o dată la șase luni. Folosiți pentru aceasta o perie și un produs de curățare pentru saună.
- Șterge praful și murdăria de pe elementele de încălzire cu o cârpă uscată. Produsul trebuie să fie oprit și răcit.

7. Depanare

Dacă apar defecțiuni în timpul funcționării produsului, verificați următoarele cauze ale defecțiunilor pe baza tabelului de mai jos. Dacă defecțiunea nu poate fi remediată, vă rugăm să contactați serviciul clienți:

Eroare	Cauză posibilă	Soluție
Produsul se clatină sau vibrează	• Produsul se află pe o suprafață denivelată	• Așezați produsul pe o suprafață plană și stabilă
Căldura se disipă din produs	• Ușa este ușor deschisă	• Închideți ușa
Lampa de control pentru alimentarea cu tensiune nu funcționează	• Nu există tensiune de rețea • Element de comandă defect	• Verificați siguranța sau întrerupătorul diferențial al alimentării cu tensiune • Întrerupătorul principal al alimentării cu tensiune este oprit • Verificați priza • Contactează serviciul clienți • Contactați serviciul clienți
Luminile de control de pe panoul de comandă nu se aprind	• Lampa de control este defectă • Circuitul electric sau accesoriile funcției corespunzătoare sunt întrerupte sau deteriorate	• Reparați sau înlocuiți panoul de comandă • Contactează serviciul clienți • Reparați sau înlocuiți piesele deteriorate • Reconectați accesoriile
Elementele de încălzire nu funcționează	• Elementele de încălzire sunt defecte • Elementele de încălzire au fost utilizate frecvent • Siguranța este defectă • Conectarea elementelor de încălzire este inversată • Circuitul electric pentru panoul de comandă sau accesorii este întrerupt	• Înlocuiți elementele de încălzire • Contactează serviciul clienți • Înlocuiți elementele de încălzire • Contactați serviciul clienți • Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar • Verificați conexiunile elementelor de încălzire, reconectați-le dacă este necesar • Verificați conexiunile elementelor de încălzire, reconectați-le dacă este necesar • Reparați sau înlocuiți panoul de comandă

		• Contactează serviciul clienți
--	--	---

Eroare	Cauză posibilă	Soluție
Temperatura din cabină nu se încălzește corespunzător	• Elementul de încălzire este defect • Reglarea nu este corectă • Circuitul electric pentru panoul de comandă sau accesorii este întrerupt	• Verificați radiatoarele de suprafață • Creșteți temperatura • Resetați • Verificați conexiunile elementelor de încălzire, reconectați-le dacă este necesar
Lumină, miros ciudat sau zgomote în cabină	• Problemele cu circuitul electric (accesorii defecte, scurtcircuit, erori ale sistemului de control) duc la arderea unor accesorii și a sistemului de control electric	• Opriți alimentarea cu curent • Verificați alimentarea cu curent și tensiunea • Identificarea componentelor cu probleme • Contactează serviciul clienți
Iluminarea nu funcționează	• LED defect • LED-ul sau soclul este slăbit • Soclu defect • Probleme cu elementul de comandă	• Înlocuiți LED-ul • Înlocuirea LED-ului • Verificați soclul și înlocuiți-l dacă este necesar • Reintroduceți LED-ul • Verificați alimentarea cu tensiune • Înlocuiți soclul • Reparați sau înlocuiți elementul de comandă • Verificați alimentarea cu tensiune • Contactați serviciul clienți

8. Întreținere și îngrijire

Atenție! Toate operațiunile de întreținere trebuie efectuate de personal tehnic calificat.

- Umiditatea ridicată din cabină nu dăunează lemnului.
- Cabina trebuie aerisită bine după utilizarea saunei; trebuie respectată o perioadă adecvată de uscare.
- Ștergeți suprafețele din lemn cu o cârpă umedă.
- În funcție de utilizare, șlefuiți scaunele cu hârtie abrazivă fină cel puțin o dată pe an.
- Dacă băncile sunt foarte murdare, acestea pot fi curățate cu o soluție de peroxid de hidrogen de 3%.
- Dacă pereții exteriori ai saunei sunt zgâriați sau uzați, aceștia pot fi tratați cu lustruit pentru mobilă, ulei sau alte produse de îngrijire a mobilierului.
- Zgârieturile sau zgârieturile din cabină pot fi șlefuite.
- Fațada și ușa din sticlă pot fi curățate cu grijă cu un detergent pentru sticlă.



Dezinfectanții sunt puternic corozivi!

Respectă, de asemenea, instrucțiunile producătorului de detergenți sau dezinfectanți. Poartă mănuși de protecție în timpul curățării.



Nu vopsi, **nu** lăcuiești și **nu** impregnezi **niciodată** cabina saunei din interior sau alte obiecte din lemn (bănci, grilaje de protecție etc.). Aceste suprafețe degajă gaze toxice atunci când cabina saunei se încălzește.

9. Demontare

9.1. Instrucțiuni de siguranță

Risc de rănire

Manipularea necorespunzătoare în timpul demontării poate duce la răniri



- Înainte de demontare, deconectați produsul de la sursa de alimentare. Atingerea componentelor sub tensiune poate provoca un șoc electric, care poate duce la arsuri sau deces.
- Produsul are o greutate mare și dimensiuni mari; pentru demontare sunt necesare cel puțin 2 persoane.
- Înainte de demontare, asigurați produsul împotriva căderii.

Demontarea produsului se efectuează în ordine inversă față de montare. (vezi **capitolul Montare**)

10. Instrucțiuni de eliminare



- Eliminați produsul și toate componentele în conformitate cu reglementările locale și naționale, evitând astfel daunele aduse mediului.
- Ambalajele noastre sunt fabricate din materiale ecologice. Acestea pot fi reciclate și pot servi astfel ca materii prime valoroase. Eliminați materialul de ambalare (cutii de carton, ambalaje murdare etc.) separat și în mod corespunzător, conform reglementărilor naționale în vigoare.
- Contactează producătorul dacă ai nelămuriri cu privire la eliminarea deșeurilor.
- Poți obține informații privind eliminarea corespunzătoare și de la centrele locale de colectare a deșeurilor.

Echipamente electrice și electronice – Informații pentru gospodării



Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG) conține o serie de cerințe privind manipularea echipamentelor electrice și electronice. Cele mai importante sunt prezentate aici.

1. Colectarea separată a echipamentelor uzate

Echipamentele electrice și electronice care au devenit deșeuri sunt denumite echipamente uzate. Proprietarii echipamentelor uzate trebuie să le depună separat de deșeurile menajere nesortate. Bateriile și acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în echipamentul uzat, precum și lămpile care pot fi scoase din echipamentul uzat fără a-l distruge, trebuie separate de echipamentul uzat fără a-l distruge înainte de a fi predate la un punct de colectare. Separați echipamentele uzate pentru a le pregăti pentru reutilizare.

2. Posibilități de returnare a echipamentelor uzate

Proprietarii de echipamente uzate provenite din gospodării private pot preda aceste echipamente la punctele de colectare ale organismelor publice de gestionare a deșeurilor sau la punctele de preluare înființate de producători sau distribuitori în sensul Legii privind echipamentele electrice și electronice (Elektro G). O listă online a punctelor de colectare și de preluare este disponibilă pe site-ul web: <https://www.stiftung-ear.de> sau <https://www.take-e-back.de>.

3. Notă privind protecția datelor

Echipamentele uzate conțin adesea date personale sensibile. Acest lucru este valabil în special pentru echipamentele din domeniul tehnologiei informației și telecomunicațiilor, precum computerele și smartphone-urile. Te rugăm să reții, în interesul tău, că fiecare utilizator final este responsabil pentru ștergerea datelor de pe echipamentele uzate care urmează să fie eliminate.

4. Obligația de preluare a distribuitorilor

Distribuitorii cu o suprafață de vânzare pentru echipamente electrice și electronice de cel puțin 400 m², precum și distribuitorii de produse alimentare cu o suprafață totală de vânzare de cel puțin 800 m², care oferă și pun la dispoziție pe piață echipamente electrice și electronice de mai multe ori pe an calendaristic sau în mod permanent, sunt obligați,

- la predarea unui echipament electric sau electronic nou către un utilizator final, să preia gratuit, la locul predării sau în imediata apropiere a acestuia, un echipament uzat al utilizatorului final de același tip, care îndeplinește în esență aceleași funcții ca și echipamentul nou, și
- la cererea utilizatorului final, să preia gratuit echipamentele uzate, ale căror dimensiuni exterioare nu depășesc 25 cm, în magazinul de vânzare cu amănuntul sau în imediata apropiere a acestuia; preluarea nu poate fi condiționată de achiziționarea unui echipament electric sau electronic și este limitată la trei echipamente uzate pentru fiecare tip de echipament.

5. Semnificația simbolului „coș de gunoi tăiat cu o linie”



Simbolul unui coș de gunoi tăiat cu o linie, care apare în mod regulat pe echipamentele electrice și electronice, indică faptul că respectivul echipament trebuie colectat separat de deșeurile menajere nesortate la sfârșitul duratei sale de viață.

- Numărul de înregistrare al producătorului
- În calitate de producător în sensul Legii privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG), suntem înregistrați la fundația competentă „Elektro-Altgeräte Register” (Nordostpark 72, 90411 Nürnberg) sub următorul număr de înregistrare: Nr. de înregistrare WEEE DE86467979

Home Deluxe GmbH
Am Alten Markt 34
32361 Preußisch Oldendorf
Germania
Tel.: +49 (0)5743 6181-0
www.homedeluxe.de

GA-100-00-NEOLA
2023/09